

depuis 1847



***Silence,
chut !***

· SANTÉ ·

RÈGLEMENT INTERNE CURES THERMALES



MONDORF
Domaine Thermal

Chers curistes,

La direction de MONDORF Domaine Thermal vous souhaite d'ores et déjà un agréable séjour de cure et vous invite à lire attentivement ces quelques consignes afin de garantir le meilleur déroulement de votre cure dès le premier jour et de préserver calme et tranquillité.

La Direction et les responsables de service se gardent le droit d'écarter temporairement ou définitivement tout curiste dont le comportement serait contraire au règlement.

La Direction se réserve le droit à tout moment de restreindre entièrement ou partiellement l'utilisation de certains espaces (p.ex. en cas de problèmes fonctionnels).

Merci de votre compréhension

NUISANCES SONORES



Parler à voix basse et éviter de faire du bruit.
Rester courtois.



L'USAGE DU TÉLÉPHONE PORTABLE EST AUTORISÉ
SOUS CONDITION DE CONVERSATIONS DISCRÈTES.

Mettre les appareils de communication
en mode silencieux.



Porter obligatoirement les bagages bruyants
équipés de roues à l'intérieur de l'établissement
(trolley, valise, caddie...)

ATTITUDE & COMPORTEMENT



Adopter un comportement décent et une tenue vestimentaire adéquate.



À l'exception des enfants qui viennent en traitement, leur présence n'est pas permise.

INTERDICTIONS

Dans toute l'enceinte de l'établissement, il est interdit de :



Fumer. Des espaces extérieurs spécifiques sont à disposition des fumeurs.



Apporter des boissons alcoolisées et de la nourriture.



Photographier ou filmer sauf sur autorisation de la Direction.



Amener des animaux domestiques.

HYGIÈNE & SÉCURITÉ

Le port de sandales est fortement recommandé. En revanche, elles ne sont pas admises à l'intérieur des bassins.



La douche est obligatoire avant toute entrée dans une piscine.



Afin de préserver l'ordre et la propreté des locaux, il est formellement interdit :

- d'essorer les maillots de bain sur le sol.
- d'utiliser les toilettes en maillot de bain mouillé.

OBJETS DE VALEUR

Il est fortement déconseillé d'apporter des objets de valeur. La Direction décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol.



VESTIAIRE CURISTES



VIDER VOTRE CASIER CHAQUE JOUR CAR TOUTES LES ARMOIRES S'OUVRENT AUTOMATIQUEMENT EN FIN DE JOURNÉE.



RESPECTER LES HEURES DE FERMETURE.

Une indemnité de 150 € sera demandée en cas d'accès requis en dehors de ces horaires.

🕒	Lundi au vendredi	6h30 - 18h00
	Samedi	6h30 - 13h00

Merci de vous présenter au moins un quart d'heure avant la fermeture des vestiaires.



RESTITUER CHAQUE JOUR VOTRE PEIGNOIR ET VOS SERVIETTES AVANT VOTRE DÉPART.



Veuillez ne pas endommager les équipements et le mobilier mis à disposition.

VEUILLEZ CONSULTER VOTRE MÉDECIN DE CURE AVANT DE VOUS RENDRE LA PREMIÈRE FOIS AUX INSTALLATIONS WELLNESS & FITNESS.

Un **BRACELET-CHIP** vous est remis pour vos 3 semaines de cure.

Il permet :

- d'accéder au Vestiaire Curistes
- d'entrer aux installations Wellness & Fitness (pas d'accès possible sans bracelet).
- d'enregistrer vos consommations (repas, boissons...) à l'intérieur du Wellness & Fitness (*maximum 100 euros*) que vous réglerez le dernier jour de cure.



EN CAS DE PERTE DE VOTRE BRACELET-CHIP, VEUILLEZ LE SIGNALER IMMÉDIATEMENT À LA RÉCEPTION WELLNESS & FITNESS. VOUS DEVREZ VOUS ACQUITTER D'UNE INDEMNITÉ SELON LE TARIF EN VIGUEUR POUR LA COPIE DES DONNÉES.

LE DERNIER JOUR DE CURE

Vos consommations seront à régler à la réception WELLNESS & FITNESS et le bracelet-chip devra être rendu aux Vestiaires Curistes après avoir libéré votre armoire.

ACCÈS OFFERT (18 heures)

Durant votre cure, vous bénéficiez de 18 heures d'accès gratuit au Wellness & Fitness pour profiter des vertus thérapeutiques de la piscine thermale et de toutes les installations.

Accès uniquement les jours de cure.

(pas d'accès le dimanche et jours fériés).

Le dépassement des 18 heures sera facturé par demi-heure entamée.

FORFAIT TIME SPÉCIAL CURISTE (30 heures)

Si vous souhaitez profiter du Wellness & Fitness à votre propre rythme, **le forfait TIME spécial Curiste offre un accès sans contrainte** tous les jours (y compris dimanche et jours fériés) à la piscine thermale et à toutes les installations.

Ce forfait est nominatif et valable 12 mois à partir de la date d'achat sur présentation du programme de cure - Informations et vente à la réception Wellness & Fitness.



WELLNESS & FITNESS

Tous les jours

à partir de 9h

PISCINE THERMALE

Lundi à vendredi
samedi

8h - 17h30
8h - 12h30

SOINS DE CURE

AUCUN SOIN NE SERA VALIDÉ PAR NOTRE PERSONNEL S'IL N'A PAS ÉTÉ EFFECTUÉ. SEUL VOTRE MÉDECIN DE CURE EST AUTORISÉ À VOUS DISPENSER D'UN SOIN OU À MODIFIER VOTRE PROGRAMME DE CURE.

Respecter les horaires de votre programme de traitement.



Veuillez vous présenter à l'accueil du pavillon de soins avec la tenue adéquate (maillot ou tenue de sport + peignoir).



L'accès à la piscine de rééducation n'est autorisé que pendant les heures d'ouverture du pavillon 100 et uniquement en présence d'un kinésithérapeute.



Pour les enveloppements de fango, nous vous demandons de vous déshabiller complètement quelque soit la zone à traiter. Nos thérapeutes protégeront votre intimité en couvrant les zones du corps non ciblées par le soin.



Avant un drainage lymphatique, nous vous prions de ne pas appliquer de lotion corporelle.



DERNIER SAMEDI DE CURE

N'oubliez pas de signer et rendre votre programme de traitements au service de Réservations Cures.



seit 1847



**Stille,
psst !**

· SANTÉ ·

INTERNE REGELUNG THERMALKUREN


MONDORF
Domaine Thermal

Sehr geehrter Kurgast,

Die Direktion wünscht Ihnen einen angenehmen Kuraufenthalt im MONDORF Domaine Thermal. Wir bitten Sie die nachfolgenden Informationen aufmerksam durchzulesen. Im Interesse des Erholungsbedürfnisses aller Gäste möchten wir Sie bitten, während Ihrer Kur folgende Hinweise zu beachten.

Die Direktion und das verantwortliche Personal behalten sich das Recht vor gegen Kurgäste, die diese Regeln missachten, ein zeitweiliges oder dauerhaftes Hausverbot auszusprechen.

Die Direktion behält sich das Recht vor jederzeit den Gebrauch der Räumlichkeiten ganz oder teilweise einzuschränken (z.B. bei technischen Problemen).

Danke für Ihr Verständnis

LÄRMBELÄSTIGUNG



Bitte sprechen Sie leise und vermeiden Sie Lärm.
Bitte bleiben Sie höflich.



DIE NUTZUNG IHRES HANDYS IST FÜR LEISE
UND RÜCKSICHTSVOLLE UNTERHALTUNGEN ERLAUBT.

Bitte stellen Sie Ihre Kommunikationsmedien
auf lautlos.



Um Lärmbelästigung zu vermeiden, bitten wir Sie
Gepäckstücke mit Rädern (Trolley, Koffer, Caddie ...)
innerhalb der Räumlichkeiten zu tragen.

ALLGEMEINES VERHALTEN



Achten Sie auf diskrete Verhaltensweisen und angemessene Kleidung.



Kinder haben, sofern sie nicht für eine Behandlung kommen, keinen Zutritt.

VERBOTE

In der gesamten Einrichtung ist es ausdrücklich verboten:



Zu rauchen. Rauchen ist nur an gekennzeichneten Stellen im Außenbereich gestattet.



Alkoholische Getränke und Essen mitzubringen.



Ohne Erlaubnis der Direktion zu fotografieren oder zu filmen.



Haustiere mitzubringen.

HYGIENE & SICHERHEIT

Das Tragen von Badeschuhen wird empfohlen. Schwimmbecken sind ohne Fußbekleidung zu benutzen.



Alle Schwimmbecken sind nur nach vorherigem duschen zu benutzen.



Um die Ordnung und Sauberkeit der Räumlichkeiten zu gewährleisten, ist es ausdrücklich verboten:

- die Badekleidung auf den Boden auszuwringen.
- die Toiletten mit nasser Badekleidung zu benutzen.

WERTSACHEN

Es wird nicht empfohlen Wertsachen mitzubringen. Die Direktion lehnt jede Verantwortung im Falle von Verlust oder Diebstahl ab.



UMKLEIDEKABINEN



ES IST NICHT MÖGLICH DEN SELBEN SCHRANK WÄHREND DER GESAMTEN KUR ZU BENUTZEN DA ABENDS ALLE SCHRÄNKE AUTOMATISCH GEÖFFNET WERDEN.



BITTE BEACHTEN SIE DIE ÖFFNUNGSZEITEN.

Für den Zugang außerhalb dieser Öffnungszeiten erheben wir eine Gebühr in Höhe von 150 €.



Montag bis Freitag

6:30 - 18:00 Uhr

Samstag

6:30 - 13:00 Uhr

Wir bitten Sie, sich mindestens eine Viertelstunde vor Schließung der Umkleidekabinen einzufinden.



BITTE GEBEN SIE VOR DEM VERLASSEN DES KURBEREICHES JEDEN TAG IHREN BADEMANTEL UND IHRE HANDTÜCHER AB.



Ausstattung und Mobiliar dürfen nicht beschädigt werden.

BEVOR SIE ZUM ERSTEN MAL DAS WELLNESS & FITNESS BENUTZEN, FRAGEN SIE BITTE IHREN ARZT UM RAT.

Sie bekommen ein **CHIPARMBAND** während der Dauer Ihrer 3 wöchigen Kur.

Es ermöglicht Ihnen:

- die Schränke im Umkleidebereich der Kuristen zu benutzen
- den Eintritt zu den Wellness & Fitness Einrichtungen (Kein Zugang ohne Chiparmband).
- die Verpflegungen im Bereich des Wellness & Fitness zu registrieren (*Maximum 100 Euro*). Sie bezahlen am letzten Tag der Kur.



FALLS SIE DAS CHIPARMBAND VERLIEREN, BITTEN WIR SIE DIES UNVERZÜGLICH AN DER REZEPTION WELLNESS & FITNESS ZU MELDEN. SIE MÜSSEN EINE GEBÜHR NACH DEM GELTENDEN TARIF FÜR DAS KOPIEREN DER DATEN ZAHLEN.

AM LETZTEN TAG IHRER KUR,

Müssen Sie die Summe auf ihrem Chiparmband an der Rezeption des WELLNESS & FITNESS begleichen und das Chiparmband im Umkleidebereich der Kuristen abgeben nachdem Sie ihren Schrank geleert haben.

GRATIS EINTRITT (18 Stunden)

Während ihrer Kur haben Sie Anrecht auf 18 Stunden gratis Eintritt in das Wellness & Fitness um die therapeutischen Eigenschaften des Thermalbades und die anderen Einrichtungen des Wellness & Fitness zu nutzen. Zugang nur während der Kur.

(Sonntags und Feiertags kein Eintritt).

Das Überschreiten der 18 Stunden wird pro angebrochene 1/2 Stunden verrechnet.

TIME PAUSCHALE FÜR KURGÄSTE (30 Stunden)

Falls Sie das Wellness & Fitness in Ihrem eigenen Tempo zusätzlich genießen wollen, bietet die **TIME-Pauschale einen uneingeschränkten Zugang** zum Thermalbad und allen anderen Einrichtungen (Auch am Wochenende und Feiertage).

Die TIME-Pauschale ist namentlich und ab dem Kaufdatum 12 Monate lang gültig bei Vorlage des Kurprogramms. Informationen und Verkauf an der Rezeption vom Wellness & Fitness.



WELLNESS & FITNESS

Jeden Tag

ab 9:00

THERMALSCHWIMMBAD

Montag bis Freitag

8:00 - 17:30

Samstag

8:00 - 12:30

KURBEHANDLUNGEN

UNSER PERSONAL KANN NUR DIE DURCHGEFÜHRTEN BEHANDLUNGEN VALIDIEREN. NUR IHR KURARZT KANN IHR KURPROGRAMM ABÄNDERN ODER BEHANDLUNGEN STREICHEN.

Halten Sie die für Ihre Behandlungen vorgegebenen Termine ein.



Entsprechend Ihrer Behandlung bitten wir Sie, sich in angemessener Kleidung am Empfang des Pavillons einzufinden (Badeanzug oder Sportkleidung + Bademantel).



Der Zugang zum Rehabilitationsbecken ist nur während der Öffnungszeiten des Pavillons 100 und nur in Begleitung eines Krankengymnasten gestattet.



Wir bitten Sie, sich bei den Fango-Behandlungen komplett zu entkleiden unabhängig von dem Behandlungsbereich. Aus Rücksicht auf Ihre Intimsphäre bedecken unsere Therapeuten die Körperbereiche, die nicht behandelt werden.



Bitte benutzen Sie vor einer Lymphdrainage keine Bodylotion.



AM LETZTEN SAMSTAG DER KUR

Vergessen Sie nicht ihr Kurprogramm zu unterschreiben und es in der Kurplanung abzugeben.





PARLEZ-NOUS
DE VOTRE EXPÉRIENCE
*TEILEN SIE UNS IHRE
ERFAHRUNG MIT*



mondorf.lu/satisfaction

MONDORF Domaine Thermal · Avenue des Bains · L-5601 Mondorf-les-Bains · T (+352) 23 666-8000

domaine@mondorf.lu · www.mondorf.lu

